

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.



CIRCUIT ORPHANS' COURT FOR _____, MARYLAND
City/County

TRIBUNAL DE CIRCUITO TRIBUNAL DE HUÉRFANOS DE _____, MARYLAND

Located at _____ Telephone _____
Ciudad/Condado Court Address

Ubicado en _____ Teléfono _____
Dirección del tribunal Case No. _____
Núm. de caso _____

In the Matter of
En lo referente a

Name of Minor or Disabled Person Docket Reference
Nombre del menor o persona discapacitada Referencia del expediente

**PETITION TO TRANSFER GUARDIANSHIP TO ANOTHER COUNTY
(Md. Rule 10-109(b))
PETICIÓN PARA TRANSFERIR LA TUTELA A OTRO CONDADO
(Código de Maryland, Regla 10-109(b))**

NOTE: Use this form if you are the guardian of a minor or disabled person and want the guardianship to be transferred to the circuit court in another county in Maryland. Attach any documents that support your request.

NOTA: Use este formulario si usted es la tutoría de un menor o una persona discapacitada y desea que la tutela se transfiera al tribunal de circuito de otro condado del estado de Maryland. Adjunte cualquier documento que respalde su solicitud.

I, _____, whose address is _____
Name
_____, whose telephone number is _____,
and whose e-mail address (if available) is _____, ask the court

to transfer the guardianship of the person of the property of the person and property of
_____ to the circuit court orphans' court of
Name of Minor or Disabled Person

City/County

Yo, _____, cuya dirección es _____
Nombre
_____, cuyo número de teléfono es _____,
y cuya dirección de correo electrónico (si está disponible) es _____, solicito al tribunal

transferir la tutela de la persona de los bienes de la persona y de los bienes de
_____ ante el tribunal de circuito tribunal de huérfanos de
Nombre del menor o de la persona discapacitada

Ciudad/Condado

I state that:

Declaro que:

1. I was appointed as guardian of the person of the property of the person and property of

_____ by order of this court on _____
Name of Minor or Disabled Person Date

Fui nombrado tutor de la persona de los bienes de la persona y de los bienes de

_____ por orden de este tribunal el _____
Nombre del menor o de la persona discapacitada Fecha

2. The transfer of the guardianship

La transferencia de la tutela

is in the best interest of the minor or disabled person because:

responde al interés superior del menor o de la persona discapacitada porque:

serves my convenience because:

sirve a mi conveniencia porque:

and is not inconsistent with the best interest of the minor or disabled person, and serves the interest of justice.

y no es incompatible con el interés superior del menor o de la persona discapacitada, y sirve al interés de la justicia.

FOR THESE REASONS, I ask the court to:

POR ESTAS RAZONES, solicito al tribunal que:

1. Transfer the guardianship of the person of the property of the person and property of

_____ to the circuit court orphans' court of
Name of Minor or Disabled Person

City/County

transfiera la tutela de la persona de los bienes de la persona y de los bienes de

_____ ante el tribunal de circuito tribunal de huérfanos de
Nombre del menor o de la persona discapacitada

Ciudad/Condado

2. Grant any other and further relief as may be required.

Otorgue cualquier otro desagravio adicional que sea necesario.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Declaro, bajo pena de perjurio, que el contenido de este documento es verdadero a mi leal conocimiento, información y creencia.

Date
Fecha

Street Address
Dirección física

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

E-mail
Correo electrónico

Signature
Firma

Printed Name
Nombre en letra imprenta

Telephone Number
Número de teléfono

Fax
Fax

CERTIFICATE OF SERVICE
CERTIFICADO DE NOTIFICACIÓN

I certify that I served a copy of this Petition to Transfer Guardianship to Another County and any attachments by mail, postage prepaid, on _____ to the following interested persons:
Date

Certifico que entregué una copia de esta Solicitud para transferir la tutela a otro condado y cualquier otro documento adjunto por correo, con franqueo prepago, el _____ a las siguientes personas interesadas:
Fecha

Name
Nombre

Street Address
Dirección física

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

Name
Nombre

Street Address
Dirección física

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

Name
Nombre

Street Address
Dirección física

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

Name
Nombre

Street Address
Dirección física

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

Name
Nombre

Street Address
Dirección física

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

Name
Nombre

Street Address
Dirección física

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

Date
Fecha

Signature of Serving Party
Firma de la parte que realiza la entrega